



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Parish of Raleigh

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 11/16/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chầu Minh Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

🔔 THÔNG BÁO THÁNH LỄ ĐẶC BIỆT 🔔

Trân trọng kính mời quý anh chị em tín hữu cùng hiệp thông tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn và Thánh Lễ mừng Kính Trọng Thể Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Địa điểm: Nhà Thờ Chính Tòa

715 Nazareth St, Raleigh, NC 27606

Thời gian: 11 giờ sáng (11:00 AM)

Ngày: Thứ Năm, ngày 27 tháng 11

Đây là một dịp đặc biệt để chúng ta bày tỏ lòng tri ân sâu sắc đến Thiên Chúa và cùng nhau tôn vinh các vị anh hùng đã hy sinh mạng sống để làm chứng cho Đức Tin.

Xin kính mời quý anh chị em sắp xếp thời gian đến tham dự đông đủ để Thánh Lễ được thêm phần sốt sắng.

Giải Tội Mùa Vọng

Giải tội toàn giáo xứ vào chiều thứ sáu ngày 5 tháng 12 sẽ có 6 cha ngoại quốc và 2 cha Việt

6:30 - 9 PM giải tội.

Xin quý vị sắp xếp đến sớm để lãnh nhận ơn tha thứ. Khi thấy không còn người nữa, quý cha sẽ ra về.

Kinh Cầu cho Các Linh Hồn

Lạy Chúa Cha Hằng hữu, con xin dâng lên Cha Máu Cực Châu Báu Chúa Giêsu, Con Chí Thánh Cha, hợp với các Thánh Lễ được dâng trên khắp thế giới trong ngày hôm nay, để cầu cho tất cả Linh Hồn Lành Thánh nơi luyện ngục, cho các tội nhân khắp nơi, các tội nhân trong Giáo Hội Hoàn vũ, trong nước con và trong gia đình con. Amen.

Thánh Lễ Tạ Ơn Kỷ Niệm Thành Hôn 2025

Nhân dịp Lễ Thánh Gia Thất năm nay vào Chúa Nhật Ngày 28-12-2025, Giáo xứ sẽ dâng lễ cầu nguyện cho quý anh chị có kỷ niệm ngày thành hôn như: 10 năm, 15 năm, 20 năm, 30 năm, 35 năm, 40 năm, 45 năm v.v... trở lên. Trong dịp này ai muốn nhận Phép Lành Tòa Thánh xin cho biết những thông tin sau:

- Tên Thánh và tên đầy đủ của hai chồng/vợ
- Ngày Kỷ Niệm Thành Hôn
- Xin ủng hộ \$80 cho một Bằng Phép Lành Tòa Thánh và cước phí (phải đặt bên Roma)
- Xin ghi danh sớm với anh Thái
- Thánh lễ được tổ chức vào ngày 28/12/2025, Thánh Gia Thất, lúc 8:30 giờ sáng tại Thánh Đường Giáo xứ. Sau thánh lễ có cắt bánh và rượu champagne. Chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

MỪNG LỄ BỔN MẠNG TRƯỜNG CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



Xin kính mời quý vị đến mừng ngày lễ
bổn mạng Trường CTTĐVN!

Chúa Nhật, Ngày 23 tháng 11, 2025
Rước kiệu lúc 10:30 sáng
Lễ lúc 10:45 sáng

Chúng ta cùng tưởng nhớ đến 117 vị
Thánh Tử Đạo Việt Nam, là những người
đã hy sinh vì đức tin. Chúng ta cùng cầu
nguyện cho cha xứ và những người
đang giúp đỡ cho sự phát triển của
trường và con em của chúng ta. Chúng
con xin nguyện noi gương các thánh tử
đạo để ngày càng gần gũi hơn trong
Chúa Kitô qua đức tin, cậy và mến.
Amen.

VIETNAMESE MARTYRS SCHOOL FEAST DAY!



Please join us in celebrating our
school's feast day!

Sunday, November 23, 2025
Procession @ 10:30 AM
Mass @ 10:45 AM

Together we commemorate the 117
Vietnamese Martyrs who sacrificed
their lives for their faith. We pray for
our priest and everyone involved in
helping the growth of our school
and our students. May we imitate
those who went before us, and grow
closer to Christ through faith, love,
and charity. Amen.

Lễ Bổn Mạng Trường CTTĐVN/ The Vietnamese Martyrs School Feast Day

Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam xin kính mời toàn
thể giáo dân Đức Mẹ La Vang đến tham dự Thánh Lễ Bổn
Mạng của trường vào **Chúa Nhật ngày 23 tháng 11 lúc
10:45 sáng**. Chúng ta sẽ có nghi thức rước kiệu lúc 10:30
đúng, mời quý vị thu xếp đến sớm và đông đủ để Thánh lễ
được dâng đúng giờ. Xin cùng nhau hiệp lời khẩn cầu
các Thánh ban bình an và phép lành đến cho mọi người
trong giáo xứ chúng ta.

*The Vietnamese Martyrs School invites all parishioners to
join us in celebrating our Feast of the Vietnamese Martyrs
on Sunday November 23rd at 10:45 Mass. We ask that
you will come early and on time for the 10:30 procession
to tribute the Martyrs before mass begins. May the spirit
of the Martyrs pray for peace and healing to all of our
parishioners.*

Chương Trình Quyên Góp Thức Ăn 2025/ Food Drive 2025

Xin thông báo đến quý gia đình, chương trình "Quyên Góp
Thức Ăn 2025" sẽ kết thúc vào Chúa Nhật tuần sau, ngày 23
tháng 11, 2025. Sau ngày hôm đó Trường sẽ chuyển đồ quyên
góp đến Catholic Parish Outreach Food Pantry của Địa Phận
Raleigh, để phân phát thực phẩm đến những gia đình đang cần
sự giúp đỡ trong cộng đồng. Xin chân thành cảm ơn sự rộng
lượng và giúp đỡ của quý vị.

*Remember that the "Food Drive 2025" will end next Sunday,
November 23, 2025. We will be loading and sending all
collections to the Catholic Parish Outreach Food Pantry from
the Diocese of Raleigh, to distribute to families in need within
our community. We deeply appreciate your kindness and
support.*



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Anphongso Đỗ Văn Kiệt Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiến Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Nguyễn Minh Korry (Khoa) Tel (919) 961-9811 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---

Đại Lễ Kính
117 CÁC THÁNH TỬ ĐẠO
Việt Nam

CELEBRATION OF THE HOLY MARTYRS OF VIET NAM

CHÚA NHẬT – SUNDAY

30 THÁNG 11 2025

Saint Patrick Catholic Parish
2840 Village Dr, Fayetteville NC
28304



Chủ tế/ Celebrant:

Lm. Giacôbê Nguyễn Ngọc Thanh



Giảng Thuyết/ Homilist:

Lm. Phêrô Nguyễn Bá Quốc Linh, CSSR



3:00 PM - Xưng Tội/ Confessions

4:00 PM - Rước Kiệu/ Procession

4:30 PM - Thánh Lễ/ Holy Mass

Vào lúc: 5:30 PM

Bữa tối Gây Quỹ / Fundraiser Dinner

**Trân Trọng Kính Mời Cộng Đoàn
Dân Chúa Tham Dự.
All are welcome!**



Lm. Phêrô
Nguyễn Bá Quốc Linh, CSSR

Lm. Giacôbê
Nguyễn Ngọc Thanh

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmelavangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



JOIN OUR TEAM

**TUYỂN DỤNG NAIL TECHNICIAN
VÀ RECEPTIONIST**



Để apply - vui lòng để lại thông tin tại website:

sennailspa.com/careers

Nếu có câu hỏi, vui lòng nhắn tin: (919) 435-0046

SCAN QR CODE ĐỂ APPLY



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices!

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105

WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!

Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.